



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯТА

ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ

ПРОУЧВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА РЕКА ДУНАВ



УТВЪРЖДАВАМ:

Павлин Цонев

Изпълнителен директор ИАППД

на основание чл. 36а,
ал. 3 от ЗОП, във
връзка с чл. 4 от
Регламент (ЕС)

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯТА ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ ПРОУЧВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА РЕКА ДУНАВ	
РЕГИСТРАЦИОНЕН ВЪХОД	ДАТА
1516	7 0. 12. 2019

ДОКЛАД

по чл. 103, ал. 3 от Закона за обществени поръчки и чл. 60, ал.1 от Правилника за прилагане на Закона за обществени поръчки за резултатите от работата на комисия, назначена със заповед № РД-11-120/25.09.2019 г. на изпълнителния директор на ИАППД за разглеждане и оценяване на постъпилите оферти за участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на плавателни съдове за извършване на драгажна дейност“ с три обособени позиции: Обособена позиция №1: „Доставка на маневрен кораб“; Обособена позиция № 2: „Доставка на несамоходен шалан“; Обособена позиция № 3: „Доставка на понтон“

I. Състав на комисията

Председател:

Димитър Димитров – главен специалист в дирекция ЕППВО;

Членове:

1. Лиляна Рац – главен секретар;
2. Иваничка Енчева – директор на дирекция АПФСО;
3. Ивелин Занев – директор на дирекция ПКП;
4. Ирена Минева – старши юриконсулт в дирекция АПФСО;
5. Иван Тодоров – старши експерт в дирекция ПКП;
6. Петър Петев – правоспособен юрист, външен експерт обществени поръчки.

В хода на работа на комисията няма настъпили промени в нейния състав.

II. Кратко описание на работния процес

Работата на комисията премина в съответствие с разпоредбите на чл. 51-54 и чл. 56-58 ППЗОП във връзка с чл. 103, чл. 104, ал. 1 и ал. 4 от ЗОП.

Председателят и членовете на комисията попълниха декларации по чл. 51, ал. 8 ППЗОП във връзка с чл. 103, ал. 2 ЗОП и чл. 51, ал. 13 ППЗОП.

Комисията извърши своята работа в периода 25.09.2019 г. – 20.12.2019 г., като извършените действия са отразени в приложените към доклада протоколи № 1, 2 и 3.

III. Участници в процедурата

Пор. № в регистъра	Участник	Оферта Вх.№/дата/час
1.	Консорциум Екселор – Юлонг шипинг за Обособена позиция № 1: „Доставка на маневрен кораб“; Обособена позиция № 2: „Доставка на несамоходен шалан“; Обособена позиция № 3: „Доставка на понтон“ – 1 плик, адрес София 1415, ул. „Околовръстен път“ № 36, ет. 3, Телефон: 02/9055060, Факс: 02/9055070, електронен адрес: office@excelor.bg (получена в деловодството на ИАППД по куриер)	1021/20.09.2019 12:54
2.	S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L.	1034/24.09.2019

	за Обособена позиция № 1: „Доставка на маневрен кораб“; Обособена позиция № 2: „Доставка на несамоходен шалан“; Обособена позиция № 3: „Доставка на понтон“ – 1 плик адрес: ул.„Портулуи“ № 2, гр. Гюргево, Румъния, тел: +40246214109; електронен адрес: office@shipyardatg.ro (внесена в деловодството на ИАППД лично)	14:05 ч.
3.	„МТГ – Делфин“ АД за Обособена позиция № 1: „Доставка на маневрен кораб“ – 1 плик, адрес: Варна, България, ул. „Дръзки“ № 8, Телефон: 052/602074 Факс: 052/623963 електронен адрес: office@dolphin.bg (внесена в деловодството на ИАППД лично).	1035/24.09.2019 14:16 ч.
4.	Damen Shipyards Gorinchem B.V. за Обособена позиция № 1: „Доставка на маневрен кораб“ – 1 плик, адрес Avelingen-West 20, 4202 MS Горинхем, Нидерландия, Телефон: +31 183 653349 Факс: +31 183 632189 електронен адрес: stephan.stout@damen.com (внесена в деловодството на ИАППД от упълномощен представител.)	1036/24.09.2019 15:34 ч.

Няма оферти, постъпили след крайния срок.

IV. Действия, свързани с отваряне, разглеждане и оценяване на подадените оферти

1. На 25.09.2019 г. от 10:00 часа, в сградата на Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (ИАППД), гр. Русе, ул. „Славянска“ № 6, ет. 2, заседателна зала е проведено първото публично заседание на комисията за отваряне на получените оферти, като присъстващите представители на участниците се вписаха в присъствен списък.

Съгласно чл. 54, ал. 3 ППЗОП, председателят на комисията отвори опаковките на офертите на участниците по реда на постъпването им, като оповести тяхното съдържание и наличието на отделни запечатани пликкове с надпис „Предлагани ценови параметри“ по обособени позиции.

На основание чл. 54, ал.4 и ал. 5 ППЗОП трима от членовете на комисията и един от представителите на участниците подписаха техническото предложение и плика с надпис „Предлагани ценови параметри“ по обособени позиции на всеки от участниците.

След извършване на гореизложените действия приключи публичната част от заседанието на комисията.

2. В периода 25.09.2019 г. до 11.11.2019 г. комисията продължи своята работа, като разгледа документите по чл. 39, ал. 2 ППЗОП в офертите на участниците за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени и обявени от възложителя.

Във връзка с констатирани непълноти и несъответствия с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени и обявени от възложителя, към участниците са отправени искания за предоставяне в срок 5 работни дни на допълнителна информация и разяснения както следва:

Искане изх. №, дата	Участник	Вх. № и дата на отговор
IX-1-695/15.10.2019 г.	<i>S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L.</i>	IX-1-1130/18.10.2019 г.
IX-1-697/15.10.2019 г.	<i>Damen Shipyards Gorinchem B.V.</i>	IX-1-1138/22.10.2019 г.
IX-1-699/15.10.2019 г.	<i>Консорциум Екселор – Юлонг шипинг</i>	IX-1-1144/22.10.2019 г.

Работата на комисията е описана в приложения към доклада Протокол № 1/11.11.2019 г., в който подробно са описани констатациите и указанията на комисията.

3. Във връзка с направените констатации и преглед на предоставената допълнителна информация и на основание чл. 54, ал. 8 ППЗОП на посочените от участниците електронни адреси е изпратен Протокол № 1, който е публикуван и в профила на купувача на Възложителя на адрес http://appd-bg.org/profile?op201908_sh.

4. До изтичане на срока от 5 работни дни от получаване на протокол № 1 от работата на комисията относно констатираните непълноти и несъответствия, участниците са представили на комисията допълнителни документи както следва:

	Участник	Вх. №, дата и час на подаване
1	Консорциум Екселор – Юлонг шипинг	IX-1-1285/18.11.2019 г. 16:27 ч.
2	S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L.	IX-1-1275/15.11.2019 г. 13:48 ч.
3	„МТГ – Делфин“ АД	IX-1-1287/19.11.2019 г. 09:35 ч.
4	Damen Shipyards Gorinchem B.V.	IX-1-1277/18.11.2019 г. 10:55 ч.

5. След като разгледа допълнително представените документи за съответствието с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, комисията установи:

а) съответствие с изискванията по чл. 67, ал. 1 ЗОП и критериите за подбор на Възложителя са налице за следните участници в процедурата по обособени позиции:

а1) за обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L., „МТГ – Делфин“ АД и Damen Shipyards Gorinchem B.V.;

а2) за обособена позиция №2 „Доставка на несамоходен шалан“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L.;

а3) за обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S.R.L.

б) несъответствия с изискванията към личното състояние във връзка с поставени в документацията за обществената поръчка условия на Възложителя по чл. 37 ППЗОП, които се отнасят до обединения, са налице за следните участници в процедурата по обособени позиции:

б1) за обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“ – Консорциум „Екселор-Юлонг Шипинг“;

б2) за обособена позиция №2 „Доставка на несамоходен шалан“ – Консорциум „Екселор-Юлонг Шипинг“;

б3) за обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“ – Консорциум „Екселор Юлонг-Шипинг“.

Съответствието и несъответствието с изискванията за лично състояние и критериите за подбор на участниците по обособени позиции са мотивирано описани в приложения Протокол № 2/03.12.2019 г. от работата на комисията.

6. Комисията разгледа документите от техническите предложения на допуснатите участници и констатира, че предложенията им съответстват на предварително обявените условия и офертите се оценяват по другите показатели (без предлагана цена), съгласно методиките за оценка по обособени позиции за следните участници:

а) за обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L., „МТГ – Делфин“ АД и Damen Shipyards Gorinchem B.V.;

б) за обособена позиция №2 „Доставка на несамоходен шалан“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.;

в) за обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“ - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.

Разглеждането на техническите предложения и извършените оценки по другите показатели на офертите по обособени позиции са подробно описани в приложения към доклада Протокол № 2/03.12.2019 г. от работата на комисията.

7. В съответствие с решение на комисията в Протокол № 2 от 03.12.2019 г. е изготвено съобщение за второ публично заседание по отваряне на ценовите предложения на участниците, което е публикувано в профила на купувача на възложителя на адрес: http://appd-bg.org/profile?op201908_sh. Съобщението е изпратено и на участниците по електронна поща.

8. Съгласно чл. 57, ал. 3 ППЗОП комисията се събра на 10.12.2019 г. от 11:40 часа в сградата на ИАПД, ул. Славянска № 6, ет. 2, заседателна зала, на публично заседание по отваряне на ценовите предложения на участниците в обществената поръчка.

8.1 Предложените цени на допуснатите участници по обособени позиции са както следва:

а) Обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“

Участник	Предложена цена без ДДС в лв.
----------	-------------------------------

S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.	5 404 000.00
„МТГ – Делфин“ АД	5 405 500.00
Damen Shipyards Gorinchem B.V.	5 250 000.00

б) Обособена позиция № 2 „Доставка на несамоходен шалан“

<i>Участник</i>	<i>Предложена цена без ДДС в лв.</i>
S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.	1 954 000.00

в) Обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“

<i>Участник</i>	<i>Предложена цена без ДДС в лв.</i>
S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.	2 345 000.00

Констатациите на комисията относно предложените цени от участниците по обособени позиции (по отношение на верност в изчисленията, надвишаване на прогнозните им стойности и наличие на необичайно благоприятни оферти) са посочени в приложения Протокол № 3/11.12.2019 г. от работата на комисията.

9. Комисията извърши комплексно оценяване на офертите по критерий „Оптимално съотношение качество/цена“ по степента на съответствие на офертите с предварително обявените условия за всяка обособена позиция, което е отразено в приложения Протокол № 3/11.12.2019 г. от работата на комисията.

V. Класиране на участниците и предложение за сключване на договор с класирания на първо място участник

1. На основание чл. 58, ал. 1 ППЗОП комисията класира участниците по степента на съответствие на офертите с предварително обявените от възложителя условия по обособени позиции както следва:

а) по Обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“:

- Първо място - S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.;
- Второ място - „МТГ – Делфин“ АД;
- Трето място - Damen Shipyards Gorinchem.

б) по Обособена позиция № 2 „Доставка на несамоходен шалан“:

- Първо място - **S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.**

в) по Обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“:

- Първо място - **S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.**

2. Предвид извършеното класиране на участниците по обособени позиции комисията предлага на Възложителя да определи за изпълнители на обществената поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на плавателни съдове за извършване на драгажна дейност“ и сключи договори с класираните на първо място участници по обособени позиции, както следва:

а) по Обособена позиция № 1 „Доставка на маневрен кораб“ - Участник **S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.**;

б) по Обособена позиция № 2 „Доставка на несамоходен шалан“ – Участник **S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.**;

в) по Обособена позиция № 3 „Доставка на понтон“ – Участник **S.C.SHIPYARD ATG Giurgiu S. R. L.**

VI. Предложение за отстраняване на участници и мотиви

VI.1. Участник Консорциум „Екселор Юлонг- Шипинг“

1. По отношение документите по чл. 37, ал. 4 ЗОП участникът в качеството си на обединение (за което не е предвидено в обявлението изискване за създаване на юридическо лице) е приложил към офертата си Договор за консорциум от 02.09.2019 г., сключен между съдружниците „Екселор Холдинг Груп“ ЕООД и „Куингжоу Юлонг Енвайърнмънт Технолоджи КО“ ЛТД. Целта на договора, посочен в чл.1.1. е: „участие в открита процедура за обществена поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на драга за драгиране и тръби за

транспортиране на наноси“ с референтен № 00665-2019-0004, разпределени в две обособени позиции: Обособена позиция №1: „Доставка на драга за драгиране на наноси“ и Обособена позиция №2: „Доставка на тръби за транспортиране на наноси“.

Към договора е приложен Анекс № 1/05.09.2019 г. към Договор за консорциум от 02.09.2019 г. С Анекса се създава нова точка 1.1.1 със съдържание: „Съдружниците се обединяват за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на плавателни съдове за извършване на драгажна дейност“ референтен № 00665-2019-0005, разделена на три обособени позиции: 1. „Доставка на маневрен кораб“; 2. „Доставка на несамоходен шалан“; 3. „Доставка на понтон“. Всички останали клаузи остават непроменени“.

2. Комисията констатира, че разпределението на дейностите, съгласно Договора за консорциум от 02.09.2019 г. е в обхвата на друга обществена поръчка, а именно: обществена поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на драга за драгиране и тръби за транспортиране на наноси“.

В Анекс № 1/05.09.2019 г. липсва разпределение на дейностите за обществена поръчка с предмет: „Доставка чрез покупка на плавателни съдове за извършване на драгажна дейност“ по трите обособени позиции, както и за лицето Магдалена Георгиева Василева липсва упълномощаване да управлява и представлява консорциума за настоящата обществена поръчка.

Комисията счита, че името на Лиу Пенг в договора за консорциум на английски език е изписано на латиница с ръкописни букви вместо саморъчен подпис, включително липсва документ за упълномощаването му за подписване на същия договор. Лиу Пенг е подписал по различен начин анекса към договора за консорциум.

Договорът за консорциум, преведен на български език, не е подписан от съдружниците в консорциума.

3. Във връзка с констатирани непълноти и несъответствия на информацията в договора и анекса към него на основание чл. 104, ал. 4 от ЗОП към участника с писмо изх. № IX-1-699/15.10.2019 г. е отправено искане за предоставяне на разяснения. В представеното разяснение от участника (с вх. № IX-1-1144/22.10.2019 г.) същият потвърждава, че договорът и еЕЕДОП са подписани от лицето Лиу Пенг, като комисията приема, че участникът не е отговорил дали същото лице е подписало и анекса към договора за консорциум. В приложение към разяснението за лицето Лиу Пенг е представено пълномощно, доказващо представителните му функции и правото му да подписва договора за консорциум, анекса и еЕЕДОП за „Куингжоу Юлонг Енвайърнмънт Технолоджи КО“ ЛТД.

С оглед на гореизложеното комисията приема, че Лиу Пенг е подписал договора и еЕЕДОП, включително признава правото му да подписва тези документи. Това не отменя нередностите, установени от комисията по отношение на представения Анекс към договор за консорциум и нередностите спрямо представения еЕЕДОП за „Куингжоу Юлонг Енвайърнмънт Технолоджи КО“ ЛТД, посочени по-долу в т. **1.1.3.**

4. Във връзка с констатациите на комисията в Протокол № 1/11.11.2019 г. Участникът е представил с придружително писмо изх. № 802/18.11.2019 г. (с вх. № IX-1-1285/18.11.2019 г. 16:27 ч.) нови документи, като след проверка на копие на Анекс № 1 от 05.11.2019 г. към договор за консорциум от 02.09.2019 г., в който комисията установи следните обстоятелства и несъответствия:

4.1 Анексът е сключен на 05.11.2019 г., т.е. преди 11.11.2019 г., на която дата е приключен и публикуван протокол № 1 на комисията в профила на купувача.

4.2 От копието на анекса на английски език е представена само първата му страница, като липсват следващите страници, както и липсват подписи на представляващите съдружниците в консорциума. Анексът е представен и в превод на български език с пълно съдържание, но без подписи на представляващите съдружниците в консорциума.

4.3 В последните два абзаца от текста на анекса в превод на български език е посочено: „Всички останали клаузи остават непроменени. Настоящият анекс се състави на английски език в 2 (два) еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.“.

Текстът в последния абзац от анекса: *„Настоящият анекс се състави на английски език в 2 (два) еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните“* противоречи на уговореното в договора за консорциум, където е посочено: *„чл. 8.4 Настоящият договор се състави на български и английски език и се подписа в 2 (два) еднообразни екземпляра, по един за всеки от съдружниците, като при спор между страните, текстът на договора на български е с приоритет пред този на английски език“*.

Участникът в придружителното си писмо обръща внимание, че *„представеният в офертата ни за участие Договор за консорциум е подписан от съдружниците единствено във вариант на английски език, като приложения вариант на български език следва да се разглежда само като превод на приложения договор за консорциум“*, като това разяснение (пояснение) също е в противоречие с текста на чл. 8.4 от подписания договор за консорциум, който не е отменен с анекса от 05.11.2019 г. (видно от превода му на български език).

4.4 Според текста на превода на анекса на български език комисията счита, че с него участникът е отстранил всички забележки, посочени в протокол № 1 на комисията, но няма подписи на представляващите съдружниците.

4.5 При съпоставка на превода на новия анекс на български с частично изпратения анекс на английски език комисията установи, че в текста на анекса на английски език в първата му страница липсват:

а) част от текста в т.5, отнасящ се до разпределението на дейностите, които ще се изпълняват от всеки един партньор (описани в т.5 в превода на български език);

б) съдържанието на т.6, отнасящо се до задължение на консорциума да открие банкова сметка в Р. България (описано в т.6 в превода на български език);

в) съдържанието на т. 7, в което се упълномощава лицето Магдалена Василева да управлява и представлява консорциума за настоящата обществена поръчка (описано в т.7 в превода на български език).

5. Мотиви за отстраняване

5.1 Поради представен непълен и неподписан анекс на английски език, комисията счита, че нередностите, установени по отношение на представения Анекс към договор за консорциум и описани в Протокол № 1 от 11.11.2019 г., не са отстранени. Комисията би приела за редовен анекса и на български език предвид т. 8.4 от договора за консорциум, но представения анекс в превод на български език също не е подписан.

5.2 Липсата на положени подписи на страните в анекса води до липса на волеизявление на всеки от партньорите в обединението за изменение на договора за консорциум, като причините за липсата на подписи на страните (или на непълно изпратен документ) не подлежат на изследване от комисията.

5.3 Комисията счита, че след представянето от участника с писмо изх. № 802/18.11.2019 г. на допълнителни документи (във връзка с чл. 104, ал.4 ЗОП и чл. 54, ал.9 ППЗОП), не са изпълнени следните условия от **Раздел I Общи условия на обществената поръчка от Част I Условия на поръчката и указания** от документацията за участие (във връзка с т. 1.6 от **раздел VI.3 Допълнителна информация** от обявлението):

„т.9.2. В случай, че участникът е обединение, което не е юридическо лице, към офертата се представя заверено копие на документа за създаване на обединението – учредителен акт, договор, споразумение или друг приложим документ, от който да са видни следните обстоятелства:

- *правата и задълженията на участниците в обединението за конкретната поръчка;*
- *разпределението на отговорността между членовете на обединението;*
- *дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението;*
- *определянето на партньор или лице, което да представлява обединението за целите на обществената поръчка“*,

тъй като не е представена легитимно информация от участника предвид текста в т. 9.2 по –горе и чл. 37, ал. 3, т. 1 и ал. 4 ППЗОП, отнасяща се до права и задължения на съдружниците в договор за консорциум за реализиране на обществена поръчка **„Доставка чрез покупка на**

плавателни съдове за извършване на драгажна дейност“ с три обособени позиции: Обособена позиция №1: „Доставка на маневрен кораб“; Обособена позиция № 2: „Доставка на несамоходен шалан“; Обособена позиция № 3: „Доставка на понтон“.

5.4 Комисията счита, че участникът в качеството си на обединение не отговаря на изискванията за лично състояние поради липса в договора за консорциум на основни обстоятелства, изискуеми в т.9.2 от **Раздел I Общи условия на обществената поръчка от Част I Условия на поръчката и указания** от документацията за участие, включително:


а) липса на подписи на представляващите партньорите в консорциума в Анекс № 1/05.11.2019 г. – копие (в превод) на български език;

б) непълен текст на копие от Анекс № 1/05.11.2019 г. на английски език (представена е само първата му страница), в който липсват подписи на представляващите партньорите в консорциума и необходимата информация за:

- *правата и задълженията на участниците в обединението за конкретната поръчка;*
- *разпределението на отговорността между членовете на обединението;*
- *дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението;*
- *определянето на партньор или лице, което да представлява обединението за целите на обществената поръчка“.*

Комисията предлага на Възложителя участник Консорциум Екселор Юлонг-Шипинг“ да бъде отстранен от участие в обществената поръчка по обособени позиции 1. „Доставка на маневрен кораб“; 2. „Доставка на несамоходен шалан“ и 3. „Доставка на понтон“ на основание чл. 107, т. 1 ЗОП и т. 1.5 от Раздел VI.3 от Обявлението поради несъответствия на участника с изисквания към лично състояние във връзка с поставени в документацията за обществената поръчка условия по чл. 37 ППЗОП, които се отнасят до обединения и тези несъответствия се отнасят и за трите обособени позиции.

Настоящият доклад се състави и подписа от членовете на комисията на 20.12.2019 г. без забележки и изразени особени мнения от членове на комисията.

Председател:  на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 4 от Регламент (ЕС) 2016/679
Димитър Димитров

Членове:
1. Лиляна Рац
2. Иваничка Енчева .
3. Ивелин Занев
4. Ирена Минева
5. Иван Годоров
6. Петър Петев